

## I

(Riżoluzzjonijiet, Rakkomandazzjonijiet u Opinjonijiet)

## OPINJONIJIET

## BANK ĊENTRALI EWROPEW

## OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

ta' l-14 ta' Novembru 2007

fuq it-talba tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Ewropea

(CON/2007/35)

(2007/C 291/01)

**Introduzzjoni u bażi legali**

Fit-8 ta' Novembru 2007, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għal opinjoni dwar proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Ewropea <sup>(1)</sup> (minn issa 'l quddiem "ir-regolament propost").

Il-kompetenza tal-BĊE li jaġhti opinjoni hija bbażata skond l-ewwel inciz ta' l-Artikolu 105(4) tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunita` Ewropea. Skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17.5 tar-Regoli ta' Proċedura tal-BĊE, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

**1. Osservazzjonijiet generali**

- 1.1 Il-BĊE jilqa' r-regolament propost billi jirrikonoxxi l-eżistenza ta' żewġ reġimi paralleli u kumplimentari għall-produzzjoni ta' statistika Ewropea u fl-istess hin jirrikonoxxi l-indipendenza tas-SEBĊ fis-segwitu tal-funzjonijiet statistiċi tagħha (*recitals* 7 u 8). Il-BĊE jilqa' wkoll ir-referenza, fir-*recital* 9, għar-rwol konsultattiv importanti mwettaq mill-Kumitat dwar l-istatistika monetarja, finanzjarja u tal-bilanċ tal-hlasi-jiet (CMFB).
- 1.2 Il-BĊE jinnota wkoll b'sodisfazzjon li r-regolament propost jirrikonoxxi l-bżonn għal kooperazzjoni mill-qrib bejn l-ESS u s-SEBĊ fl-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' statistika Ewropea prodotta miż-żewġ sistemi (l-Artikolu 8). F'dan ir-rigward, il-BĊE jinnota li l-obbligu fuq l-ESS u s-SEBĊ biex jikkoo-peraw mill-qrib, kif indikat fir-*recital* 6 tar-regolament propost, se jopera għewwa l-qafas tal-liġi primarja li japplika għas-SEBĊ skond it-Trattat. B'mod partikolari l-Artikolu 5 ta' l-Istatut tas-SEBĊ jistabilixxi li, sabiex iwettaq il-hidmiet tas-SEBĊ, il-BĊE, assistit mill-banek ċentrali nazzjonali, jiġbor l-informazzjoni statistika meħtieġa jew mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew direttament mill-aġenti ekonomiċi, u li għal dawn il-finijiet huwa jikkoo-pera ma' l-istituzzjonijiet jew mal-korpi tal-Komunita` u ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.
- 1.3 Barra minn dan, il-BĊE jilqa' li l-Artikolu 20(3) tar-regolament propost jindirizza l-kwistjoni ta' l-iskambju tad-data kunfidenzjali, għal finijiet ta' statistika biss, bejn l-ESS u s-SEBĊ. Huwa aċċettat sew li jinhtieg dejjem aktar skambju mtejjeb ta' informazzjoni kunfidenzjali bejn l-ESS u s-SEBĊ biex jiżgura l-kwalita` u l-konsistenza ta' l-istatistika Ewropea, filwaqt li jnaqqas il-piż fuq ir-rispondenti. Dan jista' jsir billi l-istess data tintalab darba biss, u din tiġi mqassma ma' l-awtoritajiet statistiċi li għandhom bżonnha filwaqt li jinżammu dispożizzjonijiet ta' kunfidenzjalita` stretta. Madankollu, il-BĊE huwa tal-fehma li, bil-kuntrarju ta' dak li hemm stabbilit bhalissa fl-Artikolu 20(3), dan l-iskambju m'għandux jiddependi

<sup>(1)</sup> COM(2007) 625.

fuq il-promulgazzjoni ta' atti legali settorali oħra, li jkollhom jawtorizzaw b'mod ċar dawn l-iskambji ta' informazzjoni statistika kunfidenzjali. Sabiex jiġi żgurat skambju effiċjenti w effettiv ta' l-informazzjoni statistika meħtieġa, il-qafas legali għandu jara minn qabel li din it-trasmissjoni tista' ssir bil-kundizzjoni li hija meħtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew it-tixrid effiċjenti ta' l-istatistika Ewropea, wara l-eżempju ta' l-Artikolu 20(1) tar-regolament propost li jirregola l-iskambju ta' informazzjoni statistika kunfidenzjali *għewwa* l-ESS.

- 1.4 Il-BĊE jishaq li huwa importanti li jakkwista aċċess legali shih għad-data kollha eżistenti meħtieġa sabiex jitnaqqas il-piż fuq ir-rispondenti. Dan huwa msemmi wkoll fl-Artikolu 23 (Aċċess għar-registri amministrattivi) tar-regolament propost. Madankollu, il-BĊE jissuġġerixxi li l-qafas legali għandu bżonn jistabbilixxi d-determinazzjoni ta' arrangamenti prattiċi u "modalitajiet" biex ikun hemm aċċess effettiv, aktar milli "limiti u kundizzjonijiet", billi dan jissuġġerixxi restrizzjoni bla bżonn ta' dak l-aċċess.
- 1.5 L-Artikolu 253 tat-Trattat jistabbilixxi li regolamenti adottati konguntament mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jirreferu għal kull opinjoni li ntalbu li jiġu akkwistati skond it-Trattat. Il-BĊE għalhekk jissuġġerixxi li r-*recitals* għar-regolament propost iqisu din l-opinjoni tal-BĊE.

## 2. Proposti t'abbozzar

Fejn il-parir tal-BĊE iwassal għal tibdiliet fir-regolament propost, il-proposti ta' abbozzar huma stabbiliti fl-Anness.

Magħmula fi Frankfurt am Main, fl-14 ta' Novembru 2007.

*Il-Viċi President tal-BĊE*

Lucas D. PAPADEMOS

---

## ANNEX

## PROPOSTI T'ABBOZZAR

## Test propost mill-Kummissjoni

Emendi proposti mill-BĊE <sup>(1)</sup>

## Emenda 1

## Artikolu 20 — Trasmissjoni tad-data kunfidenzjali

1. It-trasmissjoni bejn u bejn l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni (Eurostat), ta' data kunfidenzjali tista' ssehh bil-kundizzjoni li din it-trasmissjoni tinhtieg għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' l-Istatistika Ewropea. Kull trasmissjoni oħra għandha tkun awtorizzata b'mod ċar mill-awtorita` nazzjonali li tkun gäbret id-data.
2. Ir-regoli nazzjonali dwar il-kunfidenzjalita` statistika ma jistgħux jigu invokati biex iżommu milli ssehh it-trasmissjoni ta' data kunfidenzjali fejn att tal-liġi tal-Komunita` jstabbilixxi t-trasmissjoni ta' dik id-data.
3. L-iskambju ta' data kunfidenzjali għall-finijiet ta' statistika bejn l-ESS u s-SEBC jista' jsir meta jitqies mehtieg għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' l-Istatistika Ewropea jew tas-SEBC u jekk stabbilit b'mod ċar fil-liġi tal-Komunita`.
4. Il-miżuri ta' protezzjoni stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għad-data kunfidenzjali kollha trasmessa gewwa l-ESS u bejn l-ESS u s-SEBC.

## Artikolu 20 — Trasmissjoni tad-data kunfidenzjali

1. It-trasmissjoni bejn u bejn l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni (Eurostat), ta' data kunfidenzjali tista' ssehh bil-kundizzjoni li din it-trasmissjoni tinhtieg għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' l-Istatistika Ewropea. ~~Kull trasmissjoni oħra għandha tkun awtorizzata b'mod ċar mill-awtorita` nazzjonali li tkun gäbret id-data.~~
- ~~3.2.~~ ~~L-iskambju ta' data kunfidenzjali għall-finijiet ta' statistika bejn il-It-trasmissjoni minn awtorita` statistika ta' l-ESS lil u l-bank ċentrali tas-SEBC ta' data kunfidenzjali tista' ssehh fejn jitqies bil-kundizzjoni li din it-trasmissjoni tinhtieg għall-iżvilupp, il-produzzjoni u jew it-tixrid effiċjenti ta' l-istatistika Ewropea jew tas-SEBC msemmija fl-Artikolu 285 tat-Trattat u l-Artikolu 5 ta' l-Istatut tas-SEBC u tal-BĊE u jekk stabbilita b'mod ċar fil-liġi tal-Komunita`.~~
- ~~3.3.~~ Ir-regoli nazzjonali dwar il-kunfidenzjalita` statistika ma jistgħux jigu invokati biex iżommu milli ssehh it-trasmissjoni ta' data kunfidenzjali **skond il-paragrafi 1 u 2**, fejn att tal-liġi tal-Komunita` jstabbilixxi t-trasmissjoni ta' dik id-data.
4. **Jekk id-data kunfidenzjali hija trasmessa minn bank ċentrali tas-SEBC lil awtorita` statistika ta' l-ESS skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-gbir ta' l-informazzjoni statistika mill-Bank Ċentrali Ewropew <sup>(2)</sup>, din id-data għandha tintuza eskklusivament għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew it-tixrid ta' l-istatistika Ewropea msemmija fl-Artikolu 285 tat-Trattat u l-Artikolu 5 ta' l-Istatut tas-SEBC u l-BĊE.**
5. **Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2**, kull trasmissjoni oħra ta' data kunfidenzjali barra l-ESS għandha tkun awtorizzata b'mod ċar mill-awtorita` nazzjonali li tkun gäbret id-data.
- ~~4. 6.~~ **Il-miżuri ta' protezzjoni stabbiliti f'dan ir-Regolament għandhom japplikaw għad- kunfidenzjali kollha trasmessa gewwa l-ESS u bejn l-awtoritajiet statistiċi ta' l-ESS u l-Bank Ċentrali tas-SEBC.**

## Ġustifikazzjoni — Ara l-paragrafu 1.3 ta' l-opinjoni

## Emenda 2

## Artikolu 23 — Access għar-registri amministrattivi

Sabiex jitnaqqas il-piż fuq ir-rispondenti, l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollhom access għas-sorsi tad-data amministrattiva, kull wiehed u waħda minnhom fl-oqsma t'attivita` ta' l-amministrazzjonijiet pubbliċi tagħhom, sakemm din id-data hija mehtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' l-Istatistika Ewropea.

## Artikolu 23 — Access għar-registri amministrattivi

Sabiex jitnaqqas il-piż fuq ir-rispondenti, l-awtoritajiet nazzjonali u l-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollhom access għas-sorsi tad-data amministrattiva, kull wiehed u waħda minnhom fl-oqsma t'attivita` ta' l-amministrazzjonijiet pubbliċi tagħhom, sakemm din id-data hija mehtieġa għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tixrid ta' l-Istatistika Ewropea.

<sup>(1)</sup> It-tipa skura fil-qalba tat-test tindika fejn il-BĊE jipproponi li jiddahhal test ġdid. L-ittri ngassati fil-qalba tat-test jindikaw fejn il-BĊE jipproponi li jiddahhal test ġdid.

<sup>(2)</sup> GU L 318, 27.11.1998, p. 8.

L-arrangamenti prattiċi u l-limiti u l-kundizzjonijiet biex ikun hemm aċċess effettiv għandhom ikunu ddeterminati meta mehtieg minn kull Stat Membru u l-Kummissjoni fl-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom.

L-arrangamenti prattiċi u l-~~limiti u l-kundizzjonijiet~~ **modalitajiet** biex ikun hemm aċċess effettiv għandhom ikunu ddeterminati meta mehtieg minn kull Stat Membru u l-Kummissjoni fl-isferi ta' kompetenza rispettivi tagħhom

*Ġustifikazzjoni — Ara l-paragrafu 1.4 ta' l-opinjoni*

Emenda 3

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkonsulta r-Regolatur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

**Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew,**

Wara li kkonsulta r-Regolatur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,

*Ġustifikazzjoni — Ara l-paragrafu 1.5 ta' l-opinjoni*

---